



Pour publication immédiate 09/13/2015

GOVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UN FINANCEMENT DE 388 MILLIONS DE DOLLARS POUR DES PROJETS ESSENTIELS DE RESILIENCE CÔTIÈRE ET DE DEVELOPPEMENT D'EGOUTS DANS LE COMTE DE SUFFOLK

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui 388 millions de dollars de financement fédéral et d'Etat pour développer un service d'égout sanitaire dans 8 075 parcelles de terre du Comté de Suffolk qui utilisent actuellement des systèmes septiques sur site. Ce projet, qui a été approuvé par le Programme de subvention d'atténuation des risques de l'Agence fédérale de Gestion des Urgences (Federal Emergency Management Agency's Hazard Mitigation Grant Program), représente la première étape pour atténuer les inondations et les défaillances des systèmes septiques dans le Comté de Suffolk causées par le Super Ouragan Sandy.

« Les Long Islandais ont pu se rendre véritablement compte de ce que Mère Nature peut infliger sur une communauté et sa capacité à offrir un service essentiel à ses résidents », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Ce financement permet au Comté de Suffolk d'améliorer et de développer son système d'égout d'une manière qui non seulement réduira les menaces sur la qualité et la contamination de l'eau, mais aussi renforcera la côte de Long Island pour mieux résister aux futures tempêtes. »

Cette phase initiale de conception et d'étude environnementale sera financée par un financement de 24,2 millions de dollars du Fonds renouvelable de l'Etat de la Société des installations environnementales de l'Etat de New York (New York State Environmental Facilities Corporation's State Revolving Fund) et du Programme de reprise suite aux catastrophes- de subvention de développement communautaire du Département du Logement et du Développement urbain des Etats-Unis (United States Department of Housing and Urban Development's Community Development Block Grant-Disaster Recovery Program). Les deux entités, avec le programme fédéral de subvention d'atténuation des risques, financeront aussi la phase de construction de 364,3 millions de dollars.

Plus de 70 pour cent des 1,5 million de résidents du Comté de Suffolk manquent de raccordement à des infrastructures avancées de traitement des eaux usées, et au lieu de cela, dépendent de systèmes septiques sur site. Lors du Super Ouragan Sandy, un grand nombre de ces systèmes ont été inondés par les eaux souterraines en crue, qui

non seulement ont créé des risques de santé publique comme la contamination de l'eau et la pollution azotée des systèmes septiques et puisards défectueux, mais ont causé aussi l'érosion des milieux humides côtiers, à l'efficacité scientifiquement prouvée pour réduire la vulnérabilité aux marées de tempête, jusqu'au point de défaillance. Ce projet permet au Comté de Suffolk de remédier à ces questions importantes et de mieux renforcer la résilience côtière à Long Island.

Lors de la phase I, le Comté développera un périmètre de travail détaillé, des estimations de coût et un calendrier, des plans détaillés, des spécifications techniques et une analyse finale coûts- bénéfices. Après la réalisation réussie de la phase I, le Comté de Suffolk construira de nouveaux réseaux de collecte dans les zones des bassins hydrographiques des rivières Carlls, Connetquot et Patchogue, raccordant ainsi 3 494 parcelles résidentielles, 71 parcelles commerciales et 184 parcelles non vacantes aux adductions et systèmes de traitement des eaux.

De plus, un nouveau réseau de collecte et d'adduction des eaux sera construit dans le bassin hydrographique de la rivière Forge, reliant 1 815 parcelles résidentielles, 205 parcelles commerciales et 74 parcelles non vacantes à une nouvelle usine de traitement des eaux usées qui sera construite sur le site de l'aéroport Calabro. Le raccordement des branchements reliant 2 232 parcelles résidentielles du Sud-Ouest du District #3 des égouts du Comté de Suffolk sera aussi effectué sur les réseaux existants se terminant à l'usine de traitement des eaux usées de Bergen Point.

Les sites ont été sélectionnés en fonction des zones cruciales avec une densité de population, où la profondeur jusqu'aux eaux souterraines et le temps de déplacement jusqu'à un plan d'eau récepteur engendreront le maximum de bénéfices pour la protection côtière.

Le Sénateur Charles E. Schumer a déclaré : « Le Super Ouragan Sandy a mis en évidence combien les résidents du Comté de Suffolk étaient vulnérables aux inondations et à la contamination. Nous avons demandé à la FEMA et à HUD d'offrir plus de 300 millions de dollars de fonds fédéraux pour aider au financement des égouts de Suffolk et je suis content que maintenant l'Etat débloque ces fonds. Ces fonds fédéraux permettront de construire une infrastructure d'égouts moderne qui bénéficiera directement aux nombreux résidents de Suffolk, améliorera la qualité de l'eau, préservera les milieux humides essentiels et rendra Suffolk plus résistant, si, Dieu nous en garde, un autre Sandy survient. »

Le Parlementaire du Congrès Lee Zeldin a déclaré : « Il s'agit d'une initiative d'une importance considérable pour moderniser les infrastructures dans un coin de notre Etat et de notre nation que je suis fier de représenter et où je suis fier d'élire domicile. J'espère travailler en étroite collaboration avec le Gouverneur Cuomo sur cet effort décisif. Auparavant en tant que Sénateur de l'Etat de New York représentant cette région ciblée alors que j'étais membre de la Commission des transports du Sénat de l'Etat de New York (New York State Senate's Transportation Committee), et maintenant en tant que membre de la Commission des infrastructures et des transports de la

Chambre des Etats-Unis (U.S. House Transportation and Infrastructure Committee), je suis particulièrement fier et engagé à offrir tout le soutien possible pour aider. Ce projet améliorera grandement notre environnement, notre économie, et la qualité de vie en général. »

Le Chef de la Majorité au Sénat, John Flanagan, a déclaré : « Ce financement fédéral, en liaison avec les fonds d'Etat, permettra aux communautés côtières les plus touchées par le Super Ouragan Sandy d'être mieux protégées et préparées. Comme nous l'avons tous découvert au lendemain de cette tempête dévastatrice, une faiblesse importante de nos infrastructures locales a été identifiée. Ces projets de développement dont nous avons grandement besoin permettront de remédier à ces défaillances et à notre région d'être mieux préparée, et de mieux se remettre des catastrophes naturelles à l'avenir. »

Le Sénateur Tom Croci a déclaré : « Nous devons faire des efforts continus pour remédier à la vulnérabilité de nos infrastructures essentielles et investir du temps et de l'argent pour protéger nos communautés contre les graves événements climatiques. L'engagement et la collaboration des agences fédérales et de l'Etat, ainsi que des administrations locales pour assurer le développement d'un réseau d'égout sanitaire résilient pour le Comté de Suffolk sont intelligents, prévoyants, et représentent un investissement de ressources louable, qui permettra d'améliorer et de protéger fondamentalement l'environnement et la qualité de vie dans notre communauté. »

Le Directeur du Comté de Suffolk, Steve Bellone, a déclaré : « J'apprécie le soutien constant du Gouverneur Cuomo envers notre région dans nos efforts pour reconstruire, et je trouve encourageant que la FEMA ait approuvé un tour de financement initial pour mettre en œuvre ces projets. Le Comté de Suffolk a pu constater directement combien un climat extrême peut être dévastateur avec le Super Ouragan Sandy. Avec cela à l'esprit, nous continuons de reconstruire après ces dégâts et de rendre nos infrastructures plus résilientes pour l'avenir. Le Comté de Suffolk est engagé dans une série de mesures qui renforceront la résilience côtière contre les futures tempêtes. En renforçant nos installations de traitement des eaux usées, et en réduisant la pollution azotée dangereuse, nous pouvons améliorer la qualité de l'eau à Long Island et créer finalement des communautés plus saines pour nos résidents. »

La Directrice Exécutive par intérim du Bureau du Gouverneur de la reprise suite aux tempêtes, Lisa Bova-Hiatt, a déclaré : « Lorsque Sandy a frappé notre région en octobre 2012, la tempête a aussi mis en lumière de nombreuses vulnérabilités importantes liées aux infrastructures essentielles de notre Etat. L'approbation de ce financement fédéral marque un pas en avant important, dans nos efforts pour appliquer les leçons apprises des récentes tempêtes et mettre en œuvre un éventail de mesures d'atténuation pour protéger le précieux approvisionnement en eau de notre région, et les New Yorkais qui l'utilisent. »

Le Commissaire du Renouvellement du Logement et des Communautés de l'Etat de New York, Jamie Rubin, a déclaré : « L'initiative de résilience côtière de 388

millions de dollars annoncée aujourd'hui n'aidera pas seulement les propriétaires et les entreprises du Comté de Suffolk à être raccordés aux réseaux des eaux usées, mais permettra aussi au fil du temps que les ressources naturelles du comté, les marais et îles-barrières soient restaurés et une fois de plus deviennent la première ligne de défense pour la protection des communautés. Plus important encore, cela permettra de rétablir une pêche d'huîtres autrefois dynamique en offrant des opportunités économiques et une résilience pour la région. »

La Présidente et PDG de la Société des installations environnementales de l'Etat de New York, Sabrina Ty, a déclaré : « L'Etat de New York s'est engagé à travailler avec les administrations locales pour mieux reconstruire et plus solidement suite au Super Ouragan Sandy. Grâce à cet important investissement, nous aidons le Comté de Suffolk à renforcer sa résilience à long terme contre les futures tempêtes tout en protégeant les résidents de Long Island et l'approvisionnement en eau. »

Le Commissaire de la Division de la Sécurité intérieure et des services d'urgence, John P. Melville, a déclaré : « Protéger les infrastructures essentielles permettra maintenant aux communautés touchées par une catastrophe de se remettre plus rapidement. En prenant des mesures dès maintenant, nous pouvons pro-activement rénover et améliorer l'accès à l'approvisionnement en eau de notre Etat et continuer la mission du Gouverneur de renforcer les infrastructures avant que la prochaine tempête ne frappe. »

Le Commissaire par intérim du Département de la Protection de l'Environnement de l'Etat de New York, Marc Gerstman, a déclaré : « Il existe une connexion forte, scientifiquement reconnue, entre les efforts pour améliorer la qualité de l'eau et la santé des milieux humides, et l'amélioration de la résilience pour protéger les Long Islandais contre les tempêtes côtières. Le soutien de la FEMA à l'initiative du Gouverneur Cuomo dans le Comté de Suffolk représente une importante reconnaissance d'une innovation majeure : que renforcer l'environnement naturel améliore souvent directement la résilience de nos communautés. »

A propos du programme de subvention d'atténuation des risques

En juin 2013, le Gouverneur Cuomo a émis un appel pour des projets éligibles au programme fédéral de subvention d'atténuation des risques qui pourraient aider les administrations locales et les organisations à but non lucratif à reconstruire les communautés plus solidement, plus durablement. Autorisé par l'Agence fédérale de gestion des urgences (Federal Emergency Management Agency), et administré par le Bureau de la reprise suite aux tempêtes (Office of Storm Recovery) du Gouverneur et le Département de la sécurité intérieure de l'Etat de New York (New York State Department of Homeland Security), le programme vise à renforcer la résilience, atténuer les risques de pertes et de dommages associés aux futures catastrophes et à réduire les difficultés.

L'agence fédérale finance 75 % du remboursement des coûts éligibles, jusqu'au montant de la subvention. Les entités locales peuvent utiliser des services ou matériels

en nature pour satisfaire à la contrepartie non fédérale des 25 pour cent ; cependant, pour compenser le fardeau financier de nombreux projets municipaux, le Gouverneur Cuomo a engagé des ressources de reprise suite aux catastrophes de l'Etat pour couvrir la part restante. Au-travers de ces mesures, l'Etat aidera le Comté de Suffolk à tirer parti des ressources existantes et à maximiser l'assistance reçue.

Après une déclaration de catastrophe présidentielle, comme dans le cas du Super Ouragan Sandy, le gouvernement fédéral offre des fonds du programme de subvention d'atténuation des risques pour que les Etats administrent des programmes de subvention qui soutiennent la planification locale d'atténuation des risques et des mesures d'atténuation à long terme.

À propos du Bureau de la reprise suite aux tempêtes du Gouverneur

Etabli en juin 2013, le Bureau de la reprise suite aux tempêtes du Gouverneur (Governor's Office of Storm Recovery) coordonne les efforts de reprise à l'échelle de l'Etat pour le Super Ouragan Sandy, l'Ouragan Irene et la Tempête tropicale Lee. Au-travers de ses programmes NY Rising, le Bureau de la reprise suite aux tempêtes du Gouverneur investit 4,4 milliards de dollars rendus disponibles par le biais du programme de reprise suite aux catastrophes – de subvention de développement communautaire du Département du Logement et du Développement urbain des Etats-Unis (United States Department of Housing and Urban Development's Community Development Block Grant-Disaster Recovery Program), pour mieux préparer l'Etat de New York aux futurs évènements de climat extrême.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418